



# Głos Ludu

## Gazeta Polaków w Republice Czeskiej



Śląsk Cieszyński  
w obiektywie | s. 3



Poznajmy się  
- PSP Wędrzyna | s. 4



Ślązacy dwujęzyczne  
tablice mają w rzyci  
| s. 5

# Policzają nas na próbę

**WYDARZENIE:** Już tylko rok dzieli nas od spisu ludności, który będzie miał decydujący wpływ na przyszłość polskiej mniejszości narodowej na Zaozliu, przede wszystkim na wdrażanie podwójnego nazewnictwa. Kongres Polaków i Zarząd Główny Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego stoją przed zadaniem przekonania zaozlańskich Polaków, by w spisie zadeklarowali swą polską narodowość.

Za kilka tygodni odbędzie się próbny spis, w którym udział weźmie pół procenta mieszkańców kraju - w ramach województwa morawośląskiego Czeski Urząd Statystyczny wybrał niektóre dzielnice Ostrawy i Hawierzowa oraz część Cierlicka.

Jadwiga Sperling z Cierlicka już teraz nie ma wątpliwości, że w druku wpisze polską narodowość. - Jestem Polką z dziada pradziada, ojciec zginął w obozie za polskość, wujek też. Na pewno wpiszę swą narodowość - mówi. Nie dla wszystkich sprawa jest jednak tak oczywista. Na pierwszy rzut oka kusząco wygląda fakt, że okienko „narodowość” można będzie zostawić puste. Informacja o narodowości będzie w przyszłym spisie nadobowiązkowa. Każde puste okienko, w którym mogłaby być zapisana narodowość polska, przełoży się jednak na spadek liczby polskiej ludności w poszczególnych gminach. W niejednej - tam gdzie odsetek spadnie poniżej 10 proc. - będzie to oznaczało koniec nadziei na wprowadzenie polskich napisów.

Działacze polskich organizacji na Zaozliu dobrze sobie uświadamiają znaczenie przyszłorocznego spisu. Zarówno delegaci ostatniego Zgromadzenia Ogólnego Kongresu Polaków w RC, jak i XXI Zjazdu Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, przyjęli uchwałę, w której zobowiązują władze swych organizacji do uświadamiania społeczeństwu znaczenia spisu. W uchwale Zgromadzenia Ogólnego

KP, które odbyło się w 2008 roku, czytamy: „Zgromadzenie Ogólnego Kongresu Polaków w RC zobowiązuje Radę Kongresu Polaków oraz Radę Przedstawicieli Kongresu Polaków do uświadczenia polskiego społeczeństwa o swojej tożsamości w kontekście spisu ludności w roku 2011”. W uchwale Zjazdu PZKO zapisano z kolei: „Zjazd poleca zorganizowanie Zaozlańskiego Okrągłego Stołu na temat dalszego bytu polskiej mniejszości narodowej w RC, szczególnie z myślą o najbliższym spisie ludności.”

Kiedy rozpoczną się konkretne działania „uświadczenia”? Czy można się spodziewać podobnej kampanii medialnej, jaka rok temu poprzedziła zapisy do szkół? Konkretnych kroków na razie nie ustalono. Prezes ZG PZKO Jan Ryłko powiedział redakcji, że na razie nie wiadomo jeszcze, kiedy Okrągły Stół się odbędzie. Józef Szymeczek, prezes Kongresu Polaków, jest przekonany, że powinni mieć miejsce „już wkrótce”.

- Zwracaliśmy się do CUS z propozycją, by na druku były wyszczególnione narodowości, które są uznawane za mniejszości narodowe w RC, uzupełnione ewentualnie o dalsze możliwości - dodał Szymeczek. Urząd statystyczny zdecydował inaczej. - Gdybyśmy podali kilka narodowości do wyboru, byłoby one w korzystniejszej sytuacji od innych. Również kolejność, w której narodowości byłyby wyszczególnione, mo-

## MIEJSCOWOŚCI NA ZAOLZIU, KTÓRE ZAMIESZKUJE PONAD 10 PROCENT POLAKÓW

Gródek	1 756	42,77	Ligotka Kameralna	1 097	21,42
Milików	1 300	41,08	Kocobędz	1 033	21,30
Koszarzyska	365	38,63	Rzeka	466	21,24
Wędrzyna	3 842	35,22	Trzanowice	932	21,14
Bukowiec	1 356	33,55	Piosek	1 783	20,92
Łomna Dolna	867	31,03	Jabłonek	5 934	20,69
Boconowice	428	30,84	Wielopole	206	18,93
Bystrzyca	4 991	29,67	Trzycież	996	18,78
Ropica	1 348	28,86	Mosty k. Jabłonek	3 997	18,24
Łomna Górna	394	28,43	Trzyniec	38 953	17,69
Pioseczna	804	26,74	Piotrowice	4 517	16,21
Nydek	1 952	26,54	Czeski Cieszyn	26 429	16,11
Śmiłowice	581	26,33	Cierlicko	4 126	12,92
Stonawa	1 809	25,76	Gnojnik	1 446	11,48
Nawsie	3 765	23,96			
Olbrachcice	4 071	23,51			
Sucha Górna	4 370	23,18			

Źródło: Czeski Urząd Statystyczny, Powszechny Spis Ludności 2001 (dc)

**Powszechny Spis Ludności z 2001 roku wykazał, że 31 gmin na Zaozliu zamieszkuje ponad 10 procent Polaków. Jaki będzie wynik kolejnego spisu, który odbędzie się w przyszłym roku?**

głaby być dla niektórych bardziej, dla innych mniej korzystna. Zależy od obywatela, czy czuje przynależność do jakiejś narodowości i czy chce to zadeklarować w spisie ludności -

wyjaśnił „Głowski Ludu” Stanisław Drąpał, zastępca przewodniczącego Czeskiego Urzędu Statystycznego.

Urząd Statystyczny otrzymał w sumie wnioski i uwagi od blisko

300 podmiotów - osób prywatnych i organizacji. Duża część dotyczyła właśnie sposobu stwierdzania narodowości.

DANUTA CHLUP

## Dla pań kwiaty i... prelekcja

Chociaż większość Zaozlańców już dziś nie obchodzi Międzynarodowego Dnia Kobiet, członkowie Miejscowego Koła Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Boconowicach nigdy nie zapominają w okolicach 8 marca o swoich koleżankach. W niedzielę przygotowali dla nich małe przyjęcie, na którym panie otrzymały kwiaty i czekoladę, a Marek Słowiaczek zadedykował im wiersz własnego autorstwa. Oglądano też zdjęcia ślubne, często historyczne, jeszcze sprzed wojny. Bo jak powiedziała prezes Koła, Anna Bury: - Dzień ślubu to jeden z najważniejszych dni w życiu kobiety. Wysłuchano też prelekcji Józefa Lipowskiego o jego podróży po Peru. (kor)



Na spotkaniu z okazji MDK każda z członkiń boconowickiego Koła PZKO otrzymała kwiaty i czekoladę.

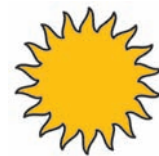
REKLAMA

OCIEPLANIE DOMÓW  
WYKONUJE  
firma  
**ADAMIEC**  
tel: 607 671 527  
materiałami  
**MAMUTHERM®**  
www.mamutpro.cz

CZYTAJ NAS CODZIENNIE!  
[www.glosludu.cz](http://www.glosludu.cz)  
Codziennie nowe informacje

POGODA

wtorek środa



dzień: -2 do 2 °C  
noc: -7 do -12 °C  
wiatr: 3-7 m/s

dzień: -1 do 3 °C  
noc: -5 do -9 °C  
wiatr: 3-7 m/s





## KRÓTKO

KULE ŚWISTAŁY  
W STRUMIENIU

Fot. CC

**STRUMIEŃ (gc)** – Rynek w Strumieniu zamienił się w niedzielę w wielkie pole bitwy. Miłośnicy militariów zrekonstruowali potyczkę – moment wyparcia hitlerowców przez wojska radzieckie, jaka przed 65 laty rozegrała się w tym miejscu. – Naszym celem było przybliżenie zarówno młodym, jak i dorosłym mieszkańcom faktycznej historii jaka miała tu miejsce – mówiła Lilla Salachna-Brzoza, dyrektor Gimnazjum im. Powstańców Śląskich w Strumieniu, które było inicjatorem inscenizacji. Rekonstrukcję oglądały tłumy mieszkańców i turystów. W akcji wzięły udział grupy rekonstrukcyjne m.in. z Cieszyna, Nowego Targu, Ostrawy i Raciborza. Wieczorem na plebanii odbyła się rekonstrukcja nalotu bombowego na Strumień. W marcu 1945 wojska radzieckie i wycofujące się oddziały niemieckie ostrzelały miasto, plebanię i kościół św. Barbary. Bomby miały spaść na budynek, w którym mieścił się sztab pułku radzieckiego, ale przeleciały na drugą stronę ulicy, trafiając w probostwo. Pod gruzami budynku zginęło 18 parafian, w tym dwóch kapłanów, ks. Alojzy Gałuszka i ks. Emil Skudrzyk.

\* \* \*

## POLSKA POMAGA

**CZEKI CIESZYN (kor)** – Zespół Finansów Polonijnych Senatu RP przyznał Kongresowi Polaków, wydawcy „Głosu Ludu”, dotację w wysokości 52 tys. zł na dofinansowanie wyposażenia biura gazety oraz utrzymanie jej strony internetowej. Pięniądze trafią na Zaolzie za pośrednictwem Fundacji Pomoc Polakom na Wschodzie. Na razie nie dotarła nad Olzę informacja o tym, jak Senat RP dofinansuje inne projekty Kongresu. Jak poinformował nas kanclerz KP, Bogdan Jakubek, władze Kongresu wystąpiły o dofinansowanie działalności Ośrodka Dokumentacyjnego, projektów „Perspektywa 21” i „Tacy jesteście 2010” oraz wyjazdu uczniów zaolziańskich szkół podstawowych na Zieloną Szkołę nad Bałtykiem.

## LICZBA DNIA

40

minut potrzebowali dwaj mężczyźni, żeby okraść kiosk i napisać na trzy osoby w różnych częściach Hawierzowa. Obu mężczyzn już aresztowano.

# Zalążek przyszłej Beskidzkiej Magistrali

Beskidy mają się stać rajem dla narciarzy i rowerzystów. Tak przynajmniej twierdzą władze województwa morawsko-śląskiego, które wspólnie z jedenastoma podmiotami z branży ruchu turystycznego zamierzają zrealizować projekt rozwoju narciarstwa biegowego i turystyki rowerowej. Większość kosztów pokryje Unia Europejska.

Docelowo ma powstać Beskidzka Magistrala, która byłaby podobna do Magistrali Karkonoskiej, Izer-

skiej czy Szumawskiej. Na początek zaplanowano połączenie niektórych odcinków tras narciarskich, głównie Bilá – Łysa Góra. Pozostałe przygotowane trasy narciarskie i rowery będą połączone na razie tylko marketingowo – środki finansowe zostaną wyłożone na ich kompleksową promocję. Zastępca hetmana ds. ruchu turystycznego, Jiří Vzienek, zapowiedział, że koło tras staną zadane wiaty, ławeczki, stojaki na rowery i narty, do dyspozycji będą

komplety narzędzi potrzebnych do naprawy rowerów i nart. Będą też mapy panoramiczne i elektroniczne tablice informacyjne.

By przyciągnąć turystów nie tylko z kraju, lecz również z zagranicy, województwo postanowiło zmienić i poszerzyć sekcję „Gość” („Návštěvník”) na stronie internetowej województwa. – Do końca roku zostanie przełożona na kilka języków obcych – zapowiedział Vzienek.

(dc)

## Pociągi pod specjalnym nadzorem

O bezpieczeństwie na kolei w regionie przygranicznym debatowano w środę w Ostrawie. Polscy i czeski policjanci i Straż Ochrony Kolei już od dawna ze sobą współpracują, teraz starają się wciągnąć do ściślejszej współpracy Słowaków. – Zdajemy sobie sprawę z tego, że pasażerowie chcą czuć się w pociągach i na dworcach bezpiecznie, dlatego chcemy kontynuować współpracę z policją – mówił Radovan Šindlár z Regionalnego Centrum Eskorty Kolejowej.

– Zadaniem policjantów z oddziału policji kolejowej oraz z eskorty pociągów jest ochrona osób i ich mienia na kolei. Policjanci z województwa morawsko-śląskiego rozpoczęli współpracę z kolegami z Polski w 2007 roku. Nasze patrole Policji Kolejowej zaczęły pracować razem

ze Strażą Ochrony Kolei w Katowicach, pilnując wytypowanych pociągów – wyjaśniła Soňa Štětínská, rzeczniczka Komendy Wojewódzkiej Policji.

Polacy i Czesi współpracują przede wszystkim przy eskorcie kibiców na większe mecze oraz w przypadkach kradzieży w pociągach. W październiku ubiegłego roku pilnowano na przykład kibiców jadących do Pragi na mecz eliminacyjny do Mistrzostw Świata 2010. W tej chwili czeska Policja Kolejowa i polska Straż Ochrony Kolei razem próbują rozpracować szajkę polskich złodziei, która grasuje w Boguminie. Złodzieje okradają tam pasażerów nocnych pociągów pospiesznych zatrzymujących się na dłużej w Boguminie i z łupem wracają do Polski.

(ep)

## Nawsie bez ekspresów

Nawsianie chwali sobie odnowiony dworzec kolejowy i to, że nie widnieje już na nim napis Jablůnkův-Nawsie (a raczej „Jablůnkov-Návsi”), który przypominał, że przed rokiem 1989 wieś była częścią miasta Jablůnkova. Teraz pociągi zatrzymują się już pod tablicami z napisem „Návsi (Nawsie)”. Niestety, od grudnia 2009 roku, kiedy wszedł w życie nowy rozkład jazdy pociągów, w Nawsiu nie zatrzymują się już pociągi pospieszne i ekspresowe. Do Urzędu Gminy zaczęły napływać listy protestacyjne. Pytano m.in., czy fakt, że pociągi mijają nawiejską stację, nie jest związany ze zniknięciem z tablic nazwy Jablůnkova.

– To nie miało najmniejszego wpływu – zapewnia Ondřej Mi-

chalčík, dyrektor Wydziału Transportu Publicznego czeskiego resortu transportu. – Powodem jest statystyka. Przeprowadzając badania stwierdziliśmy, że liczba pasażerów wsiadających do pociągów pospiesznych na dworcu w Nawsiu była zbyt niska, a zatrzymanie się ekspresu na stacji to stosunkowo wysokie koszty.

Michalčík dodał, że pociągi pospieszne zatrzymują się na trasie Żylin-Bogumin w większych miastach – w Czeskim Cieszynie i Trzyńcu. – Do tych miast mieszkańcom Jablůnkova czy Nawsia łatwo dotrzeć korzystając z pociągu lub autobusu. Dlatego wszystko wskazuje na to, że stację w Nawsiu ekspresy będą mijać już zawsze – dodał Michalčík.

(kor)

## Zwrotu nie będzie

Pracodawcy, którzy złożyli wnioski o zwrot składek na ubezpieczenie społeczne pracowników za pierwsze półrocze 2007 roku, nie doczekają się pieniędzy. Najwyższy Sąd Administracyjny orzekł, że pracodawcy mieli obowiązek zapłacić w tym okresie ubezpieczenie, pomimo że w ustawie przez pomyłkę zabrakło informacji, z jakiej podstawy należy składek obliczyć. Zdaniem sądu, informację tę można było z przepisu wywnioskować. Do Powiatowych Zarządów Ubezpieczenia Społecznego trafiło 7 tys. wniosków o zwrot pieniędzy, opiewających na kwotę 17,3 mld. koron. Zarządy będą je teraz odrzucały. Minister Pracy i Spraw Socjalnych, Petr Šimerka, zaapelował, by pracodawcy sami wycofali wnioski. Urząd Miasta w Boguminie chciał zwrotu 10,2 mln koron. – Nie składaliśmy jednak do tej pory wniosku, czekaliśmy na decyzję sądu. Dlatego teraz nie musimy ustalać, jak postąpić – powiedziała rzeczniczka UM, Lucie Balcarová.

(dc)

## Wykupują grunty

Rozpoczął się wykup domów, które zostaną wyburzone z powodu budowy nowej drogi I/11. Teraz przysła kolej również na grunty. Ministerstwo Transportu ma jednak bardzo ograniczone finanse na ten cel. Na czwartkowej naradzie ministerialnej grupy roboczej w Ostrawie ustalono, że pierwszeństwo będą mieli właściciele gruntów na odcinku Oldrzychowice – Bystrzyca. – Na tym odcinku sytuacja jest najgorsza, jest najwięcej wypadków, nie ma możliwości korzystania z innej, alternatywnej drogi – powiedziała „Głowskiemu Ludu” po spotkaniu burmistrz Trzyńca, Věra Palkovská. Uregulowanie stosunków własnościowych umożliwi wcześniejsze niż na pozostałych odcinkach rozpoczęcie prac budowlanych. Pod warunkiem, że znajdą się finanse mogłyby się one rozpocząć już pod koniec przyszłego roku.

Okazuje się, że masę środków z kasy ministerstwa pochłonie remont dziurawych dróg po tegorocznej zimie. W całym kraju kwota ta ma sięgnąć 6 mld koron. Na wykup domów na odcinkach Niebory – Oldrzychowice i Oldrzychowice – Bystrzyca oraz gruntów na drugim z odcinków ministerstwo jest w stanie stopniowo wyasygnować najwyżej 100 mln koron.

(dc)

## Policja szuka dwóch 30-latków

Policja nadal nie zna zbrojcy 27-letniej Jany Svobodovej z Czeskiego Cieszyna, która została zamordowana w swym mieszkaniu 25 września ub. roku. Teraz szuka dwóch młodych mężczyzn, którzy mogą być ważnymi świadkami.

Z dotychczasowych wyników śledztwa wynika, że po dokonaniu morderstwa zabójca poruszał się w okolicy dworca w Czeskim Cieszynie, gdzie policjanci znaleźli narzędzie zbrodni. Policji udało się już przesłuchać 38 osób, które przebywały w tym czasie na dworcu. Pozostali dwaj mężczyźni. Kamery dworcowe zarejestrowały ich przed

kasą biletową. Pierwszy z nich kupił o godz. 9.48 bilet do Hawierzowa.

Drugi mężczyzna trzy minuty później kupił bilet do Ostrawy-Stodolní. Zaden z mężczyzn nie miał bagażu. Obaj mogli odjechać najbliższym pociągiem do Opatowitz, który jedzie przez Hawierzów i Ostrawę.

Policja wzywa obu świadków lub osoby, które mogą podać o nich informacje, by kontaktowali się z policjantem prowadzącym śledztwo pod numerem 974 721 453. Pod jego nieobecność można zostawić wiadomość. Można też dzwonić na numer 603 737 542.

(dc)

## Noga została w pociągu

Kuriozalny, przy tym niebezpieczny wypadek wydarzył się w niedzielę na dworcu głównym w Ostrawie. 23-letni mężczyzna, wysiadając w ostatniej chwili z wagonu, przewrócił się, a zamykające się drzwi ścisnęły mu nogę. Pociąg wólkł mężczyznę przez 150 metrów. Inny podróżny starał się mu pomóc, biegnąc wzdłuż

składu i przytrzymując go. W końcu pechowy pasażer upadł. Miał poranioną głowę, nogę i plecy. Ratownicy przewieźli go do szpitala w Ostrawie-Fifejdach. Maszynista nie zauważył wypadku. Policji powiedział, że sygnalizacja wskazywała, że drzwi są zamknięte, dlatego ruszył. Śledztwo prowadzi policja.

(dc)

## REKLAMA

»gazetacodzienna.pl

Śląsk Cieszyński on-line

gobeskidy.pl  
serwis turystyczny gazetycodziennej.pl

eurogminy.pl  
serwis unijny Śląska Cieszyńskiego on-line



# Cieszyńskie w obiektywie

Śląsk Cieszyński znalazł się w obiektywie fotografów, którzy wzięli udział w konkursie zorganizowanym przez Kongres Polaków w RC i Wydział Etnologii i Nauk o Edukacji Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. Na sobotnim wernisażu pokonkursowym w Teatrze Cieszyńskim pokazano najlepsze z nadesłanych prac. Tematem zdjęć stały się śląskie krajobrazy, Beskidy, cieszyńskie kamienice, kościoły, cmentarze, uliczki.



Fot. ELŻBIETA PRZYCZKO

Prace jednego ze zwycięzców – Dariusza Łyżbickiego ogląda Bogdan Jakubek, kanclerz KP.

– Temat konkursu był dość szeroki: jeżeli myślę Śląsk Cieszyński, to myślę o... Okazało się, że fotografie pokazują szerokie spektrum zainteresowań dziedzictwem kulturowym i przyrodą Śląska Cieszyńskiego. Na konkurs wpłynęło aż 120 fotografii 42 autorów. Na wystawie pokazano te najlepsze – mówił prof. Zygmunt Kłodnicki z wydziału Etnologii i Nauk o Edukacji.

Przyznano dwa równorzędne pierwsze miejsca oraz trzy wyróżnienia. – Kiedy myślę Śląsk Cieszyński, to myślę o naszej małej ojczyźnie. Mieszkam tu całe życie, bardzo lubię

nasz region i myślę, że to widać na moich zdjęciach – powiedział „Głowski Ludu” jeden ze zwycięzców, Dariusz Łyżbicki z Cieszyna. – Ująłem różnorodność kulturalną, narodowościową i religijną tego regionu – dodał. Na jego zdjęciach znalazł się kościół w Wiśle-Łabajowie, cieszyński cmentarz żydowski i Muzeum „Na Grapie” w Jaworzynie.

Kiedy drugi z nagrodzonych, Tomasz Pulsakowski, myśli o Śląsku Cieszyńskim, to myśli o... studiach. – Pochodzę z Lubaczowa. W Cieszynie studiowałem i to tutaj zaczęła się moja przygoda z fotografią – powiedział.

Na jego zdjęciach znalazł się uniwersytet i inne miejsca w Cieszynie.

Trochę dziwi, że zabrakło zaolziańskich krajobrazów, chociaż konkurs był promowany także po czeskiej stronie. Wzięły w nim udział tylko dwie osoby z Zaolzia.

Konkurs zorganizowano w ramach projektu badawczego „Dziedzictwo kulturowe jako klucz do tożsamości pogranicza polsko-czeskiego na Śląsku Cieszyńskim”. Nadesłane prace w kwietniu zobaczymy jeszcze w galerii cieszyńskiego uniwersytetu, a w maju w budynku Książnicy Cieszyńskiej. (ep)

## Wieczór z Osiecką

„Słodkie rodzynki, gorzkie migdały”, czyli słodko-gorzka historia „cesarskiej polskiej piosenki” to pierwsza w tym roku premiera Sceny Polskiej Teatru Cieszyńskiego. Premierowe przedstawienie obejrzelśmy w sobotę. Śladami Agnieszki Osieckiej wyruszyła Renata Putzlacher, poetka i autorka scenariuszy do spektakli Sceny Polskiej. To ona przygotowała scenariusz tego niezwykłego widowiska muzycznego na podstawie znanych wszystkim, bo śpiewanych do dziś, piosenek Agnieszki Osieckiej, i jej barwnego życiorysu.

Były „Mój pierwszy bal”, była „Małgośka”, „Na zakręcie”, „Szpetni czterdziestoletni”, a nawet... premierowe wykonanie „Beskidzie, Beskidzie”, piosenki napisanej przez artystkę w czasie wizyty na Śląsku Cieszyńskim, bo ten region odwiedzała niejednokrotnie. Były więc piosenki nie zawsze wesołe, lekkie i przyjemne, tak jak ich autorka. Przede wszystkim jednak – była Agnieszka, a raczej cztery Agnieszki: mała dziewczynka, młoda dziewczyna, dojrzała i starsza kobieta. W każdej z tych ról wystąpiła inna aktorka, choć często na scenie pojawiały się równocześnie. Najmłodsza to Kasia Stonawska, uczennica 6. klasy Polskiej Szkoły Podstawowej w Gnojniku. Dorastającą Agnieszkę zagrała Anna Konieczna, dojrzałą – Joanna Litwin-Widera, a starszą Anna Paprzyca.

Reżyserią widowiska zajął się kierownik artystyczny Sceny Polskiej, Bogdan Kokotek. On także był autorem scenografii, bardzo ruchliwej zresztą (jak całe przedstawienie), w ciągu kilku sekund przemieniającej się z sopockiego mola w restaurację „Grand” albo góralskie stragany. Choreografię przygotowała Katarzyna Anna Małachowska, autorem aranżacji muzycznych był Tomasz Pał. Jednym słowem? Warto pójść na ten pełen życia, ruchu, piosenki i słowa spektakl. (ep)



Fot. KATEKINA CZERNA

Scena Polska TC jest już po pierwszej w tym roku premierze.

ZBLIŻA SIĘ 17. EDYCJA PRZEGLĄDU

## »Śląskie Śpiewanie« zaprasza Zaolziaków

Związek Górnośląski wzorem lat ubiegłych podjął się przy ścisłej współpracy z Zespołem Pieśni i Tańca „Śląsk” organizacji 17. edycji Przeglądu Piosenki Dziecięcej „Śląskie Śpiewanie” im. prof. Adolfa Dygacza. Jak stwierdzili organizatorzy na spotkaniu w siedzibie Związku Górnośląskiego w Katowicach, popularność tego przedsięwzięcia, pomimo upływu lat nie maleje, co z całą pewnością świadczy o tym, iż śląska pieśń żyje w środowisku ludzi, których pasją jest dbałość o kulturę, zwyczaje i tradycje naszych przodków. Jest żywa również wśród dzieci i młodzieży na terenie polskiej i czeskiej części historycznego Górnego Śląska.

W Śląskim Śpiewaniu mogą wziąć udział dzieci i młodzież w czterech grupach wiekowych: przedszkolacy, dzieci niższych i wyższych klas szkół podstawowych (klasy 1–5 i 6–9) i szkół średnich oraz co jest nowością również dorośli (w związku z przypadającą 100. rocznicą istnienia Okręgu Śląskiego Polskiego Związku Chórów i Orkiestr organizatorzy zapraszają do udziału w przeglądzie również chóry dorosłych, w tym i chóry zaolziańskie). Uczestniczyć

można w pięciu kategoriach: soliści, zespoły wokalne (od duetu do 15 osób), zespoły wokально-instrumentalne, zespoły pieśni i tańca oraz chóry (od 16 osób). W wypadku Zaolzia do przeglądu zgłaszać się mogą również soliści indywidualni oraz soliści i zespoły, chórnych nie wyłączając, którym patronują miejscowe koła PZKO, czy PTA „Ars Musica”.

Eliminacje rejonowe odbędą się w okresie od 12 kwietnia do 1 maja w 12 miejscowościach Górnego Śląska. Dla Zaolziaków odbędą się one w Domu Narodowym w Cieszynie we czwartek 22 kwietnia o godz. 9.00. Finały dla uczestników, którzy przeszli przez eliminacje rejonowe, odbędą się w dniach 17–18 maja br. w Piekarach Śląskich. Koncert Galowy z rozdaniem dyplomów i nagród odbędzie się w sobotę 29 maja, po trzeciej już w Koszęcinie, w siedzibie ZPiT „Śląsk”, który wystąpi dla uczestników gali po rozdaniu nagród i koncercie laureatów. Do udziału w koszęcińskiej gali zaproszeni zostaną również w charakterze gości rodzice laureatów finału „Śląskiego Śpiewania”.

Więcej na [www.zespolslask.pl](http://www.zespolslask.pl).

(jw)



Fot. MAREK SANTARIUS

ChNP podczas koncertu w olbrachcickim domu PZKO z okazji Dnia Kobiet 2010.

## Panowie – paniom

Na program podwieczorku urzędowego w ub. sobotę przez męską część zarządu Miejsowego Koła Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Olbrachcicach dla członkini z okazji Dnia Kobiet złożył się koncert Chóru Nauczycieli Polskich. Zespół pod dyktando Alojzego Suchanka i przy akompaniamencie fortepianowym Marty Bury wykonał pieśni ludowe, patriotyczne, żołnierskie i biesiadne. Partie solowe śpiewał tenor Alojzy Kaleta. Natomiast „Koncert Jankiela” z „Pana Tadeusza” Adama

Mickiewicza recytował przy dźwiękach fortepianu Władysław Kristen.

ChNP pomimo wysokiej średniej wieku chórzystów – co podkreśliła konferansjerka Aleksandra Opiół – niezmiennie tryska energią i temperamentem oraz brzmi pięknie i harmonijnie, jak w czasach świetności. Oby wieść, która niosła się po sali Domu PZKO, jakoby koncert w Olbrachcicach miał być przedostatni w historii tego wielce zasłużonego dla kultury zaolziańskiej zespołu, okazała się tylko plotką. (s)

## Zagrają dla przyjaciół

Współpraca Bystrzycy z partnerskim miastem z Polski, Pińczowem, trwa od kilku lat. To dzięki pińczowianom udało się, na przykład, odnowić pomnik ofiar I wojny światowej na bystrzyckim cmentarzu, do przyjaciół wyjeżdżają bystrzyckie zespoły. Teraz Bystrzyca będzie gościć pińczowian. Na zaproszenie Miejsowego Koła Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego przyjedzie wkrótce nad Głuchówkę Teatr Małych Form Scenicznych z Pińczowa, który wystawi „Rewizora” Mikołaja Gogola. Spektakl będzie można obejrzeć w Domu PZKO 27 marca. (kor)



# PSP Wędrynia, klasy 4, 5, 6



Klasa 4. Stoją od lewej: Jakub Zogata, Szymon Czader, Radek Marosz, Daniel Jeż. Siedzą od lewej: Luboś Chudzik, Barbara Liszka, Władysław Hojstrič, Petra Lipowska.



Klasa 5. Stoją od lewej: Michał Urbuś, Marek Pinkas, Daniel Bartulec, Wiktor Peprnik, Adam Filipek, Marek Hupka. Siedzą od lewej: Stefan Drobisz, Aneta Grochol, Klara Kotas, Weronika Zemene, Aneta Musiol. Nieobecna Lucyna Veselka.



Klasa 6. Siedzą od lewej: Anna Gociek, Dorota Martynek, Aneta Chalupa, Renata Bongilaj, Dominika Zogata, Jakub Raab, Bogdan Lebeda, Daniel Jaracz. Nieobecna Kamila Chudzik.

Zdjęcia: MAREK SANTARIUS

Nazwiska są publikowane zgodnie z danymi otrzymanymi w szkole.

**WŁADYSŁAW DRONG**



Fot. JACEK SIKORA

Urodziłem się przed 56 laty w Miłkowic-Pasiekach. Do szkoły podstawowej uczęszczałem najpierw do sąsiednich Koszarzysk, a potem do szkoły zbiorczej w Bystrzycy. Ponieważ interesowała mnie elektrotechnika, po ukończeniu dziewiątej klasy zapisałem się do szkoły zawodowej Huty Trzyniec, a w 1972 roku zacząłem pracować jako elektryk w walcowniach C i D huty w Trzyniecu-Końskiej. Z żoną Marią mieszkamy w Jabłonkowie, ale oboje jesteśmy członkami Miejscowego Koła Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Pasiekach, a ja pełnię tam funkcję prezesa. Można powiedzieć, że przejąłem pałeczkę po ojcu, który długo prezesował naszemu Kołu. Jestem też szefem Rady Obwodowej PZKO w Bystrzycy i angażuję się w działalność w Ruchu Politycznym „Coexistencia - Wspólnota”. Moje zainteresowania to elektrotechnika, komputery, a także pszczelarstwo. Mam siedem uli przy domu rodzinnym w Pasiekach, gdzie dziś mieszka moja matka oraz brat z rodziną. (kor)

**KRZYSZTOF KOKOTEK**



Fot. ARC

Jestem studentem Uniwersytetu Pałackiego w Ołomuńcu. Skończyłem już studia licencjackie na kierunku socjologia – andragogika, teraz kontynuuję studia magisterskie. Przede mną jeszcze półtora roku studiów. Wcześniej uczęszczałem do Polskiej Szkoły Podstawowej w Trzyniecu na Tarasie i do Gimnazjum Polskiego w Czeskim Cieszynie. Po studiach chciałbym pracować w dziedzinie andragogiki, czyli kształcenia dorosłych – może w jakiejś firmie, która się tym zajmuje. Tańczę w zespole „Oldrychowice”. Bardzo lubię sport – piłkę nożną, floorball, turystykę górską, ale też taniec (głównie folklor), film i teatr. Z kolegami z zespołu spędzam dużo czasu, również w góry chodzimy razem. Najczęściej są to wyprawy w Beskidy, Jesioniki i w góry słowackie – Tatry, Słowacki Raj. Czasem też uprawiam turystykę z kolegami ze studiów. (dc)



# Ślązacy dwujęzyczne tablice mają w rzydzi

Mieszkamy tu z ludnością napływową, razem pracujemy, gramy w piłkę w Opolu. Przez te dwujęzyczne tablice kumple się potem z nas śmieją, że mieszkamy w niemieckiej wsi – mówią Ślązacy. To oni, nie żadni narodowcy, te tablice zamalowują.

Dla opolskich liderów Mniejszości Niemieckiej tablice dwujęzyczne z nazwami miejscowości to dowód ich osiągnięć wywalczonych w ciągu 20 lat prawa. Można je zobaczyć już w 11 gminach na Opolszczyźnie. Leo Joshko, aktywny lokalny działacz Mniejszości Niemieckiej z Dębskiej Kuźni (Dembiohammer), z wielką dumą podkreśla, że dla niego dwujęzyczne tablice to wielka radość. Bo dzięki podwójnym nazwom ludzie teraz widzą, że historia tych ziem jest inna, niż się wprawiało przez 50 lat. – Teraz się ludzie w końcu dowiedzą, skąd się na tych ziemiach wzięła cywilizacja – mówi dobitnie.

Choć, niestety, u młodych Ślązaków tablice nie wywołały jakiegos szczególnego pędu do odkrywania historii rodzinnej ziemi. – Bo też i te nazwy nie są do końca niemieckie – powiada Joshko. – Przed wojną miejscowość nazywała się Eichhammer, a to, co teraz powiesili, to ni pies nie wydra, ani to po polsku, ani po niemiecku. I mnie się to nie podoba. Byłem kiedyś w sejmiku i usłyszałem, że te przedwojenne nazwy Hitler nadał, więc z nimi powracać nie będziemy. Tylko, co w tej nazwie jest złego? „Eich” to znaczy żołędź. Co to ma z nazizmem wspólnego?

Dębska Kuźnia przez miesiące była pierwszą miejscowością z polską i niemiecką nazwą, którą widzieli kierowcy jadący z centrum kraju, np. z Warszawy do Opolu. Teraz z tego kierunku wita ich już także Guttentag, czyli Dobrodzień.

Ale to dopiero w Dembiohammer nie tylko tablice wjazdowe i wyjazdowe są dwujęzyczne, ale też drogo-

Gdańska. I choć należy to do służb drogowych, czyszczą to jej pracownicy.

Dla Joshki i wielu innych działaczy MN to oczywiste, że niszczą polscy szowiniści. – Z miasta, bo w mieście młodzi graffiti malują, a mentalność Ślązaka jest taka, że nie psuje, nie niszczy, nie naraża innych na finansowe straty. Jeśli ktoś ze wsi to robi, to też musi być jakiś nacjonalista, a nie Ślązak – podkreśla.

## LEPIEJ DROGI NAPRAWIĆ

Tyle, że dla młodych Ślązaków, którzy nawet z pracy w Niemczech tu wracają, te dwujęzyczne tablice, to „cyrk, wygłupy i zbytek”. – Bo chcemy do Polski przyjeżdżać, a nie czuć się dalej, jakbyśmy zostali w Niemczech – mówią głośno w gościńcu.

W pobliskim Dańcu (Danietz) Ślązacy bez ogródek walą, że tablice im się nie podobają. I nie tylko dlatego, że są na nich „nie niemieckie” nazwy, skoro był tu przed wojną Bergdorf. Zaznaczają, że w ogóle to wielkie marnotrawstwo pieniędzy. – Lepiej było je przeznaczyć na dziurawe drogi, których tu nie brakuje – denerwuje się właściciel sklepu spożywczego pan Bartek (nazwiska nie chce podać, ale się śmieje, że i tak wszyscy będą wiedzieć, o kogo chodzi). – Zamiast jednej tablicy, załatać jedną dziurę. Zaraz większy byłby z tego pożytek, a tak jest żaden – denerwuje się. – Jestem Ślązakiem, mam pochodzenie niemieckie, ale mnie to nie jest w ogóle potrzebne.

– Mnie tam nie przeszkadzają – zagadnięta przez niego klientka nie chce zbyt rozwijać tematu. Ale po chwili jednak się odzywa: – Rzeczywiście, po



Leo Joshko bardzo cieszy się, że w jego miejscowości są dwujęzyczne tablice, mimo że niemiecka nazwa, jego zdaniem, nie jest tak do końca niemiecka.

niemiecku... Naprawdę we wspólnej Europie nie to jest ważne. Ważniejsze, żeby nam się tu dobrze żyło.

## NIECH TAK NIE DEMONSTRUJĄ

Przedsiębiorca Bernard z Dańca jest urodzonym Śląkiem, ma niemieckie korzenie, jednak czerwonego paszportu do dzisiaj nie wyrobił, do Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Niemców na Śląsku Opolskim też się nie zapisał. – Mnie denerwuje, że Mniejszość Niemiecka właśnie tablicami chce manifestować swą obecność w miejscowościach – wypala. – Niech lepiej pokażą we wsi, że coś tu robią, a nie jeden festyn w roku i to wszystko. Sam trawę na boisku koszę, wyrównuję, żeby synowie mogli grać w piłkę – żali się.

Wolałby, żeby MN demonstrowała swój byt prężną działalnością społeczno-kulturalną, a nie tablicami, które – jego zdaniem – drażnią i polską większość, i w dużej mierze ludzi utożsamiających się z mniejszością. – Niech się więc nie dziwią niechęci, skoro jest takie obnoszenie się z tymi tablicami. Ludziom się to nie podoba, to i znajdują się tacy, co po nich malują – wyjaśnia.

Kto dokładnie, to już nie ma pojęcia, ale wersja, że to miejscowa młodzież po piwku, wydaje mu się najbliższą prawdą. Tak też przypuszcza młody mechanik z Chrzastowic. – Bo po co nimi drażnić? – pyta. – Mieszkamy tu z ludnością napływową, razem pracujemy, gramy w piłkę w Opolu. Kumple się potem z nas śmieją, że mieszkamy w niemieckiej wsi. Taki to miało

przynieść efekt? Nie sądzę – mówi. – Mniejszość Niemiecka to nie jest żadna oferta dla młodych ludzi. Ich to nie interesuje, nie żyją przeszłością, więc nie ma co wymagać od nich respektu i zrozumienia dla takich gestów – uważa.

## SAM PÓJDĘ I ZAMALUJĘ

Bierawa (gmina leżąca na rubieżach województwa) uchodziła kiedyś za siedzibę awangardy Mniejszości Niemieckiej. To tam usiłowano przekonywać do używania nazw miejscowości z lat 30. Tam chciano wprowadzać je jeszcze nim umożliwiającą to ustawa o mniejszościach narodowych i etnicznych ujrzała światło dzienne.

Dziś po tablicach dwujęzycznych ani śladu, chociaż formalności zostały załatwione. – Nie ma zagorzałych przeciwników tych tablic, ale też i jakiegoś szczególnego entuzjazmu do stawiania ich także – wyjaśnia zastępca wójta Bierawy Krzysztof Ficoń, członek MN. – Pojawił się wniosek części radnych, ale chcemy, aby odbyła się dyskusja poparta niekwestionowanym w tych sprawach autorytetem, kimś spoza regionu, spoza mniejszości, kto wyjaśni dokładnie, na czym rzecz polega – mówi.

Skąd ta ostrożność? – Nic w tablicach nie widzę złego, ale takie jest nasze wewnętrzne przekonanie, żeby z tym poczekać. Mamy dobrą współpracę mniejszości i większości, gmina się dobrze rozwija, jest dużo inicjatyw, więc nie stawiamy sobie tego jako sztandarowy cel. Mamy tak wiele

innych sukcesów, że nie musimy się chwalić akurat tablicami. Mniejszość też działa tu prężnie wspierana przez gminę: jest świetlica, festyny, robimy dużo więcej dla społeczności niż inni, którzy za swój priorytet przyjęli postawienie tablic po polsku i niemiecku.

Wójt mówi, że dokładnego rozeznania w nastrojach wśród mieszkańców nie robił. Gdyby to uczynił, usłyszałby pewnie od młodych Ślązaków, że niemieckie tablice nie podobają się i już. – Bo to jakoś tak nie pasuje, dziwnie wygląda. A Polakom też się to nie podoba, bo nie chcą się czuć jak w Niemczech – mówią chłopcy spod pizzerii w Bierawie. I opowiadają, jak to w ościennych miejscowościach, gdzie tablice dwujęzyczne już stoją, ich rówieśnicy po nich bazgrzą.

– A i ja, chociaż śląskie mam korzenie, jak je nam tu postawią, to też pójdę je zamalować albo przewrócić – z rozbijającą szczerością deklaruje Łukasz, a wtórują mu jego koledzy Robert i Marek.

## ZOSTAWMY TO W SPOKOJU

Józef Ledwoch z Dębskiej Kuźni, jeden z założycieli Mniejszości Niemieckiej, długo się zastanawia, nim zacznie rozmawiać o tablicach. Jest ich zwolennikiem. Odpiera wcześniej podnoszone przez Ślązaków argumenty. – Nazwy są w prawdziwej pięknej gwarze śląskiej, która została potem spolszczona. Mnie się ich brzmienie podoba – zaznacza. Choć on akurat przechowuje przedwojenną tablicę z nazwą „Eichhammer” nie widząc nic zdroźnego w tym słowie. – „Hitlersee” przecież nikt tutaj nie chce – zapewnia.

Opowiada o skomplikowanej historii tej ziemi, o analogiach ze wschodem, skąd wypędzeni zostali Kresowiaci, dziś często sąsiedzi Ślązaków. – Mieszkam na ulicy Wyzwolenia. Czy mnie po wojnie wywalano czy zniewalano? Ale nie wnioskuję o zmianę tej nazwy. Niech sobie będzie, jak i te tablice.

Wierzy, że większość wybryków związanych z niszczeniem tablic jest dziełem rodzimej młodzieży. – Tak w osiemdziesięciu procentach, ale robią to dla wygłupów, na złość, a nie z przekonania, w jakimś proteście – uważa.

Zgadza się z nim wieloletni lider MN Henryk Kroll. – Robi to młodzież, raz nasza, raz nie nasza, dla wygłupów. A dlatego, że nie zdołaliśmy zwykłym ludziom wytłumaczyć, czemu te tablice są ważne. Za dużo też z tymi tablicami wiąże się rozgłosu, a ludzie na wsiach chcą przede wszystkim spokoju.

\*\*\*

Maciej Milewski z biura prasowego Komendy Wojewódzkiej Policji potwierdza, że choć generalnie rzadko udaje się ująć sprawców bazgrania po tablicach, to jednak policja zazwyczaj wie, kto to robi, tyle że nie ma na to dostatecznych dowodów. – Jest to najczęściej miejscowa młodzież między 16. a 18. rokiem życia. O żadnych skinach, narodowcach, którzy mieliby specjalnie przyjeżdżać w tym celu z miast, nie słyszeliśmy – podsumowuje.

JOANNA PSZON,  
„Gazeta Wyborcza”



Skąd my to znamy?

wskazy do okolicznych miejscowości. Widzą więc przybysze, jak jechać na Tempelhoff (Niwki) czy Fallmirowitz (Falmirowice).

Często podróżni zatrzymują się w gościńcu Stara Kuźnia. Obsługa zapewnia, że z oburzeniem jak dotąd się nie spotkała. – Owszem ludzie śmieją się z tego, ale proszę nam wierzyć, nie słyszeliśmy, żeby ktoś czuł się dotknięty niemieckimi nazwami.

Skąd więc co rusz kolorowe plamy czy nawet swastyki nabazgrane sprejem na niemieckich nazwach? Które w Lędzinach (Lendzin) jeden z mieszkańców przez długi czas dzień w dzień szorował, stojąc na drabince. Teraz sprej ściera się specjalnym środkiem, który wójt Chrzastowic (Chrzastau) Helena Rogacka sprawdziła z

jaką cholerę je stawiać? Drogi ważniejsze – rzuca z silnym śląskim akcentem i wychodzi.

I tak o tych drogach mówią i pod sklepem w Dańcu, i pod barem w Dębskiej Kuźni, i nawet w ościennej gminie Tarnów Opolski (Tarnau). Tam pan Karol, sprzedawca lodów, podkreśla, że owszem, nie rozumie, dlaczego jacyś złośliwcy wciąż po nich mażą, ale żeby zaraz być ich gorącym zwolennikiem... – Bo komu to w czym pomaga? Nikomu i w niczym. Czuję się Europejczykiem, 27 lat mieszkałem w Niemczech, teraz nawet nie mam polskiego obywatelstwa, bo musiałem się go zrzec, wyjeżdżając, za co mam wielki żal do władzy (której na szczęście już nie ma). I dla mnie naprawdę nie ważne, czy te tablice są po polsku, czy



## WTOREK 9 marca

## TVP 1

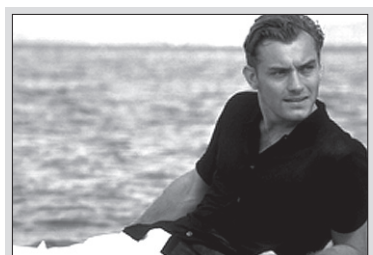
6.00 Kawa czy herbata? 8.10 Kwadrans po ósmej 8.25 Kawa czy herbata? 8.45 Bajki rosyjskie - Obcy głos 9.00 Jedynekowe przedszkole 9.30 Fantaghiro - Elikser życia (dla dzieci) 10.00 Legenda Nezha (s.) 10.30 Miejsce z historią 10.45 Młodzi konstruktorzy 11.50 ZUS dla ciebie 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Plebania (s.) 13.00 Klan (s.) 13.30 Jaka to melodia? (teleturniej) 14.05 Errata do biografii - Julian Tuwim 14.30 Moda na sukces (s.) 15.00 Wiadomości 15.10 Sport Euro 2012 15.35 Klan (s.) 16.00 Plebania (s.) 16.30 Teleexpress 16.50 Puchar Świata w Kuopio - konkurs na skoczni HS 127 19.05 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.25 Utalentowany pan Ripley (film USA) 22.50 Oficer (s.) 23.55 Bronisław Wildstein przedstawia 0.30 Weekendowy magazyn filmowy 0.55 Oglądaj kabarety i wygrywaj 1.30 Zostańmy przyjaciółmi (film franc.).

## TVP 2

6.25 Pożegnaj się (mag.) 6.50 Harry i Hendersonowie (s.) 7.15 Pomocnik świętego Mikołaja (dla dzieci) 7.45 Apetyt na życie (s.) 8.30 Pytanie na śniadanie 10.40 Aleja gwiazd 11.05 Dzieciaki górą 11.35 Córki McLeoda (s.) 12.25 Planeta Ziemia - Krainy lodu (film dok.) 13.25 Apetyt na życie (s.) 14.05 Barwy szczęścia (s.) 14.40 Everwood (film USA) 15.40 Wideoteka dorosłego człowieka - Maciej Maleńczuk 16.35 M jak miłość (s.) 17.30 Program lokalny 18.00 Panorama 18.20 Gorący temat 18.45 Apetyt na życie (s.) 19.30 Gilotyna (teleturniej) 20.05 Barwy szczęścia (s.) 20.45 M jak miłość (s.) 21.45 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.50 Tulipany (film pol.) 0.30 Raul Castro ten drugi (film USA).

## TV KATOWICE

6.00 Serwis info 7.45 Aktualności 8.10 Gość poranka 8.45 Schlesien Journal (mag.) 9.12 Gość poranka 10.10 Biznes otwarcie dnia 10.50 Gość poranka 12.15 Biznes 13.10



## UTALENTOWANY PAN RIPLEY

Thriller, 145 minut, USA 1999

TVP 1, wtorek 9. 3., godz. 20.25

Reżyseria: Anthony Minghella

Występują: Matt Damon, Gwyneth Paltrow, Cate Blanchett, Jude Law, Philip Seymour Hoffman, Jack Davenport, James Rebhorn  
Lata 50. XX wieku. Tom Ripley, ubogi nowojorczyk, marzy o życiu w dobrobycie. Przypadek sprawia, że w jego życiu pojawia się amerykański milioner Herbert Greenleaf. Ripley podaje się za przyjaciela syna Greenleafa, który nie chce wrócić z Włoch do kraju. Milioner prosi go, by sprowadził marnotrawnego Dickiego do domu. W ten sposób Tom wkracza w nieznaną do tej pory świat, którym upajają się bogaci Amerykanie. Szybko zaprzyjaźnia się z Dickiem i jego dziewczyną, Marge. Nie cofnie się przed niczym, by zostać częścią wymarzonego świata.

Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.50 Relacje 17.00 C.U.D. zdrowia (mag.) 17.10 TV Katowice zaprasza 17.15 Raport z Polski 17.30 Aktualności 18.20 Raport z akcji 18.30 Bliżej natury 18.50 Twój wybór 19.00 Wokół nas 19.15 Relacje 19.25 TV Katowice zaprasza 20.10 Minęła 20-ta 21.45 Aktualności 23.04 Sportowy wieczór 23.18 Raport z Polski 23.45 Ostatnie dni sław - Indira Gandhi 0.45 Minęła 20-ta 1.28 Telekurier bliżej ciebie.

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.15 Fortuna Wiedzy (teleturniej) 8.00 Tylko miłość (s.) 9.00 Świat według Kiepskich (s.) 10.00 Daleko od noszy (s.) 11.00 Malanowski i Partnerzy (s.) 11.30 Samo życie (s.) 12.00 Rodzina zastępcza (s.) 13.00 Czarodziejki (s.) 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Świat według Bundych (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Świat według Kiepskich (s.) 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Samo życie (s.) 20.00 Wykiwać klawisza (film USA) 22.20 CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) 0.20 Mesjasz: Obietnica (film USA) 2.10 Zagadkowa Noc.

## TVC 1

5.59 Dzień dobry 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Obcym wstęp wzbroniony (film USA) 10.30 Kawiarenka wcześniej urodzonych 11.20 Pr. muzyczny 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 13.30 Córki McLeoda (s.) 14.15 Potyczki Amy (s.) 15.00 Klocki (pr. dla dzieci) 15.10 Aeronauta Kráčmera (pr. dla młodzieży) 15.30 Nauka jest zabawna 15.55 Pr. dyskusyjny 16.10 Śpiewanki 16.15 Sąsiedzi (s. anim.) 16.25 Wizyta w zoo 16.30 Zaczarowane przedszkole 17.00 AZ-kwiz 17.30 Dom - to sztuka (mag.) 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czarne owce (pr. publ.) 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion 19.00 Wiadomości, sport, prognoza pogody 20.00 Katastrofy lotnicze (cykl dok.) 20.55 Ścisłe tajne morderstwa 21.10 Wszystko party (talk-show) 22.00 Dzień D 22.50 Falszerski numer (film br.) 0.15 Czy mnie zechcecie? 0.30 Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion 0.35 Seks w wielkim mieście (s.) 1.00 Córki McLeoda (s.) 1.45 Wełtawa w obrazach 2.05 Teatr żyje! (mag.).

## TVC 2

6.00 Tom, najlepszy przyjaciel (s. anim.) 6.20 Pszczółka Maja (s. anim.) 6.45 Tajemnice Toma Wizarda (s.) 7.00 Chłopaki w akcji (mag. kul.) 7.30 Angielski dla najmłodszych 7.40 Ja chcę do domu! (pr. cykl.) 7.55 Nie gasić! Pałę się! (cykl dok.) 8.20 Gdzie pieniądze pomagają 8.30 Panorama 9.10 Game Page (mag.) 9.40 Pozycja spalona (dok.) 10.40 Wiadomość od J. Jařaba 11.00 168 godzin (pr. publ.) 11.35 AZ-kwiz 12.00 Mieszkać - to sztuka (mag.) 12.25 Czarne owce (pr. publ.) 12.40 Boisko 7 (pr. dla dzieci) 14.50 Europejska instrukcja obsługi 15.10 Wełtawa w obrazach (cykl dok.) 15.30 Cudowny świat (cykl dok.) 15.55 Daniel Libeskind (dok.) 16.50 Wyznania plastików (cykl dok.) 17.15 Filmowa szkoła Ondřeja Kepki 17.35 Wiadomości w czeskim języku migowym 17.50 ČEZ Basketball Nymburk - Turk Telekom (transmisja meczu EuroCup w koszykówce mężczyzn) 20.00 Dubler (film fr.) 21.40 Nazywam się Charlotta (dok.) 22.15 Konteksty (pr.



## OKRUCIEŃSTWO NIE DO PRZYJĘCIA

Thriller, 105 minut, USA 2003

TVP 2, środa 10. 3., godz. 20.45

Reżyseria: Joel Coen, Ethan Coen

Występują: George Clooney, Catherine Zeta-Jones, Geoffrey Rush, Cedric the Entertainer, Edward Herrmann, Paul Adelstein, Richard Jenkins

Współczesne Los Angeles. On jest wziętym adwokatem, ona kolekcjonerką bogatych mężów. Dzięki kontraktowi przedślubnemu Miles Massey wygrywa wszystkie sprawy rozwodowe. Tak też się staje, gdy atrakcyjna Marylin Rexroth rozwodzi się z jego klientem. Mimo oczywistych dowodów zdrady milionera adwokat zostawia panią Rexroth bez grosza. Lecz Marylin nie należy do kobiet, które się poddają. Ponownie wychodzi za mąż, by parę miesięcy później udać się do Mileasa po poradę w sprawie rozwodu. Ślub był częścią planu, który ma pogrążyć sprytnego prawnika.

dysk.) 23.10 Q (mag.) 23.40 Monty Python: A teraz coś z zupełnie innej beczki (film br.) 1.05 Pod fachową opieką (s.) 1.30 Retro (mag.) 1.55 Czechosłowacki tygodnik filmowy.

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.35 Stefanie (s.) 9.35 Weselna gorączka (film USA) 11.20 Tescoma ze smakiem (mag. kul.) 11.25 Lenssen i spółka (s.) 11.55 Detektyw Monk (s.) 12.50 Strażnik Teksasu (s.) 13.45 Gwiazdne wrota (s.) 14.40 Smallville (s.) 15.35 Krok za krokiem (s.) 16.05 Wzór (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.35 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) 21.25 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) 22.20 Prawo i porządek: Sekcja specjalna (s.) 23.10 Przepowiednia (film USA) 1.25 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 2.30 Poradnik domowy.

## PRIMA

6.25 Laboratorium Dextera (s. anim.) 6.55 Siostry (s.) 7.20 Tom & Jerry (s. anim.) 7.35 Party z kucharzem 8.10 Frasier (s.) 8.55 M.A.S.H. (s.) 9.25 Prawo i porządek (s.) 10.25 To morderstwo, napisała (s.) 11.25 Sprawy z Bostonu (s.) 12.25 M.A.S.H. (s.) 12.55 Reba (s.) 13.30 Czarodziejki (s.) 14.25 JAG - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) 15.30 Morderstwa w Midsomer (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty B. Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! (konkurs kulinarny) 18.55 Wiadomości, sport, prognoza pogody 19.35 Pomoc domowa (s.) 20.00 Potknięcia 21.20 Pr. o czeskiej gastronomii 22.25 Powrót do życia (s.) 23.30 Zabójcze umysły (s.) 0.25 Rewir Wolffa (s.) 1.25 Zadzwoń do jasnowidza.

## ŚRODA 10 marca

## TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.10 Kwadrans po ósmej 8.25 Kawa czy herbata? 8.45 Koszmarny Karolek (s.) 9.00 Domisie (dla dzieci) 9.30

Fantaghiro (s.) 10.00 Eerie Indiana, czyli Dziwne Miasteczko (film USA) 10.30 Między mamami 10.50 Marcinek 11.45 Potęga funduszy - Szpitalna odyseja 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes (mag.) 12.35 Plebania (s.) 13.00 Klan (s.) 13.30 Faceci do wzięcia (s.) 14.00 Raj 14.30 Moda na sukces (s.) 15.00 Wiadomości 15.10 Sport Euro 2012 15.20 Moda na sukces (s.) 15.50 Bonanza (film USA) 16.45 Z reflekssem 17.00 Teleexpress 17.20 Celownik 17.35 Klan (s.) 18.05 Plebania (s.) 18.35 Jaka to melodia? (teleturniej) 19.05 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.25 Bananowy doktor (film USA) 21.15 Misja specjalna (mag.) 21.45 Program rozrywkowy 22.10 Porwanie (film niem.) 23.50 Afryka mojego dzieciństwa (film pol.) 0.45 Oglądaj kabarety i wygrywaj 1.15 Kojak - Dama kier (film USA).

## TVP 2

6.35 Znaki czasu (mag.) 7.00 Harry i Hendersonowie (s.) 7.25 Król Maciuś Pierwszy (dla dzieci) 7.50 Apetyt na życie (s.) 8.30 Pytanie na śniadanie 10.40 Aleja gwiazd 11.00 Jeden z dziesięciu 11.35 Córki McLeoda (s.) 12.25 Zaginione skarby Afganistanu (film holand.) 13.20 Apetyt na życie (s.) 13.55 Barwy szczęścia (s.) 14.35 Everwood (film USA) 15.30 Tak to leciało! (teleturniej) 16.35 M jak miłość (s.) 18.20 Gorący temat 18.45 Licencja na wychowanie (film pol.) 19.30 Gilotyna (teleturniej) 20.05 Barwy szczęścia (s.) 20.45 Okrucieństwo nie do przyjęcia (film USA) 22.30 Punkt widzenia 23.30 W pętli czasu (film USA) 0.20 Księga Diny (film duń.).

## TV KATOWICE

7.45 Aktualności 8.10 Gość poranka 8.45 To brzmi... 9.12 Gość poranka 10.10 Biznes otwarcie dnia 10.50 Gość poranka 12.15 Biznes 13.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 17.15 Raport z Polski 16.50 Kronika miejska 17.00 Muzyczny mix 17.10 TV Katowice zaprasza 17.30 Aktualności 18.20 Twój wybór 18.30 Ludzie i sprawy 19.00 To brzmi... 20.00 Serwis info 20.10 Minęła 20-ta 21.45 Aktualności 23.18 Raport z Polski 23.45 Przepustka prasowa do świata 0.51 Minęła 20-ta 2.30 Raport z Polski.

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.15 Fortuna Wiedzy (telekurier) 8.00 Tylko miłość (s.) 9.00 Świat według Kiepskich (s.) 10.00 Daleko od noszy (s.) 11.00 Malanowski i Partnerzy (s.) 11.30 Samo życie (s.) 12.00 Rodzina zastępcza (s.) 13.00 Czarodziejki (s.) 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Świat według Bundych (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Świat według Kiepskich (s.) 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Samo życie (s.) 20.00 Świat według Kiepskich (s.) 20.30 Liga Mistrzów 20.40 Manchester United - AC Milan Liga Mistrzów 0.25 Liga Mistrzów - powtórki meczów.

## TVC 1

5.59 Dzień dobry 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Drugi oddech (s.) 10.10 Płyta Supraphonu (koncert) 11.25 Kawalerka (opow. filmowe) 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 13.30 Córki McLeoda (s.) 14.15 Potyczki Amy (s.) 15.05 Ja chcę do domu! 15.20 Nie gasić! Pałę się! (cykl dok.) 15.45 Straszna historia (s. anim.) 16.10 Bobaski (film) 16.25 Śpiewanki 16.30 Zaczarowane przedszkole 17.00 AZ-kwiz 17.30 Pod

pokrywką (mag.) 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czarne owce (pr. publ.) 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki i Szansy na milion 19.00 Wiadomości, sport, prognoza pogody 19.55 Losowanie Sportki i Szansy 20.00 List do Ciebie 21.00 Pytania Václava Moravca - wyd. specjalne 22.35 Taggart (film br.) 23.45 Losowanie Sportki i Szansy 23.50 Losowanie Szczęśliwej 10 23.55 Różowy Hubert (film czes.) 1.05 Seks w wielkim mieście (s.) 1.30 Córki McLeoda (s.) 2.15 Ścisłe tajne morderstwa.

## TVC 2

6.00 Tom, najlepszy przyjaciel (s. anim.) 6.20 Pszczółka Maja (s. anim.) 6.45 Sąsiedzi (s. anim.) 7.00 Dom - to sztuka (mag.) 7.25 Marynarz na łodzi (dok.) 7.50 Wyznania plastików (cykl dok.) 8.30 Panorama 9.10 Aeronauta Kráčmera (s.) 9.30 Historia Johny'ego Hrona (dok.) 9.50 Jak narysowałem Stalina (dok.) 10.10 Tajemnice zmarłych (s. dok.) 11.00 Cudowny świat (cykl dok.) 11.35 AZ-kwiz 12.00 Chłopaki w akcji (mag.) 12.25 Czarne owce (pr. publ.) 12.40 Reporterzy TVC (mag. publ.) 13.20 Kwiz dla dzieci 13.45 Tajemnice Toma Wizarda (s.) 14.00 Nauka jest zabawna (mag.) 14.25 Pr. dyskusyjny 14.40 Gdzie pieniądze pomagają 14.50 Czy mnie zechcecie? 15.10 Komunizm: Historia pewnego złudzenia (cykl dok.) 16.05 Kierowcy zawodowcy (s. dok.) 16.20 Podziemia Czech (cykl dok.) 16.45 Tajemnice pieniędzy (pr. cykl.) 17.05 Diagnosta 17.20 Port (mag.) 17.50 Dołącz do nas (mag. ekol.) 18.05 Nie poddawaj się (mag. ekol.) 18.30 Szukam pracy (mag.) 18.55 Wiadomości w czeskim języku migowym 19.05 Musicblok (mag.) 19.30 Kapusta (j. ros.) 20.00 Ten nasz czeski charakter 20.30 Liga Mistrzów (transmisja meczu piłki nożnej) 23.10 Boski pokarm (dok.) 0.05 Eros (film kopr.) 1.50 Piękne straty (talk-show) 2.30 Dzień dobry (poranny-show).

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.35 Stefanie (s.) 9.35 Nora Roberts - Angels Fall (film USA) 11.25 Tescoma ze smakiem (mag. kul.) 11.55 Detektyw Monk (s.) 12.50 Strażnik Teksasu (s.) 13.45 Gwiazdne wrota (s.) 14.40 Smallville (s.) 15.35 Krok za krokiem (s.) 16.05 Wzór (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.35 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Comeback (s.) 20.40 Dwóch i pół (s.) 21.10 Dr House (s.) 22.05 Obchód 22.45 Ballistic (film USA-Niem.) 0.25 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 1.30 Mr. GS (talk-show) 2.00 Złotka (pr. roz.).

## PRIMA

6.25 Laboratorium Dextera (s. anim.) 6.55 Siostry (s.) 7.20 Party z kucharzem 8.05 Frasier (s.) 8.50 M.A.S.H. (s.) 9.20 Prawo i porządek (s.) 10.20 To morderstwo, napisała (s.) 11.25 Sprawy z Bostonu (s.) 12.25 M.A.S.H. (s.) 12.55 Reba (s.) 13.25 Czarodziejki (s.) 14.25 JAG - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) 15.30 Morderstwa w Midsomer (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty B. Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! (konkurs kulinarny) 18.55 Wiadomości, sport, prognoza pogody 19.35 Pomoc domowa (s.) 20.00 Zgadnij, kim jestem! (pr. roz.) 21.20 Top Star magazyn 22.25 Szminka w wielkim mieście (s.) 23.25 Kości (s.) 0.20 Rewir Wolffa (s.) 1.20 Zadzwoń do jasnowidza.



## WSPOMNIENIA



Jutro, 10 marca, mija druga rocznica śmierci naszej Ukochanej Córki, Żony, Mamy, Siostry i Babci

**śp. HALINY BONEK**

z Czeskiego Cieszyna-Sibicy. O chwilę wspomnień proszą mąż Gabriel i synowie z rodzinami. GL-167

Dzisiaj mija 6 lat od chwili, kiedy na zawsze opuściła nas nasza Droga Matka

**śp. WALERIA KOWALSKA**

z Olbrachcic, zaś 5. 4. 2010 minie 18 lat od śmierci Jej Męża

**śp. ALOJZEGO KOWALSKIEGO**

O chwilę cichych wspomnień proszą synowie Stanisław i Tadeusz z rodziną. GL-165



*Gdy wiosna zakwitła kwiatem,  
Ty pożegnałeś się z tym światem,  
i nocą, gdy rozjaśniał dzień,  
Tyś rozpoczął swój wieczny sen.*

Dnia 10. 3. 2010 minie 20. rocznica śmierci

**śp. TEFILA GATTNARA**

O chwilę wspomnień proszą najbliżsi. RK-033



Dnia 7. 3. minęła piąta rocznica śmierci naszej Ukochanej Matki, Siostry i Babci

**śp. ZUZANNY ŁABO**

z Bystrzycy. O chwilę cichych wspomnień proszą najbliżsi. GL-173

## CO W TEATRZE

**SCENA CZESKA – HAWIERZÓW:** A je to v pytlí (9, godz. 19.00).

## CO W KINACH

**HAWIERZÓW – Centrum:** Deštová víla (9, 10, godz. 15.30, 17.45); Słyszeliście o Morganach? (9, 10, godz. 20.00); **KARWINA – Centrum:** Percy Jackson: Złodziej pioruna (9, 10, godz. 20.00); Avatar (9, 10, godz. 17.45); **TRZYNIEC – Kosmos:** Alwin i wiewiórki 2 (9, 10, godz. 10.00, 17.30); To skompliko-

wane (9, 10, godz. 20.00); **JABŁONKÓW** – Klopsiki i inne zjawiska pogodowe (9, godz. 10.00, 17.00).

## CO NA ANTENIE

**POLSKIE WIADOMOŚCI:** TVC 1, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

**POLSKIE AUDYCJE:** Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30

## CO W TERENIE

**KARWINA-N. MIASTO – MK PZKO** zaprasza 13. 3. o godz. 16.00 do świetlicy na spotkanie pań pt. „Jó-

## NEKROLOGI



*Największa miłość na świecie zgaśnie,  
gdy serce Matki na zawsze zasnę.*

W głębokim żalu pograżeni zawiadamiamy krewnych, przyjaciół i znajomych, że zmarła w wieku niespełna 93 lat nasz Ukochana Mamusia, Teściowa, Babcia, Prababcia, Siostra, Ciocia i Szwagierka

**śp. EWA SIKOROWA**

z domu Klusowa, zamieszkała w Nawsiu-Czarnym pod nr. 283. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się w piątek, dnia 12. 3. 2010, o godz. 13.00 w kościele ewangelickim w Nawsiu. Cała zasmucona rodzina. GL-166



W głębokim żalu zasmuceni i z bólem w sercu zawiadamiamy, że dnia 6 marca 2010 opuścił nas

**śp. inż. JERZY WOJNAR**

z Bystrzycy. Ostatnie pożegnanie Zmarłego odbędzie się w gronie rodziny. Najbliżsi. GL-170

zef zaprasza”. W programie wystąpi CHNP.

**PTTS „Beskid Śląski”** – Odjazd na Rajd do źródeł Wisły 13. 3. jest z Karwiny o godz. 7.00, z Cz. Cieszyna o godz. 7.30, z Trzyńca – dworzec kolejowy – o godz. 7.40. Opłata 10 zł. Inf.: 733 729 069, 596 311 685, [www.ptts-beskidslaski.cz](http://www.ptts-beskidslaski.cz).

▲ Zarząd zaprasza na wystawę z okazji 100-lecia Oddziału PTTK w Cieszynie, którą można oglądać w Muzeum Śląska Cieszyńskiego do 25. 3. w sali wystaw „Piwnica”.

**KARWINA-RAJ** – Klub Seniora MK PZKO zaprasza członków na spotkanie 9. 3. o godz. 15.30.

## OFERTY

**RENOWACJA WANIEŃ,** tel.: +48 501 707 632. GL-148

[www.hubnete.cz/stonava](http://www.hubnete.cz/stonava), tel.: + 420 607 505 411. RK-019

## OFERTA PRACY

**STACJA BENZYNOWA SCHELL** w Cz. Cieszynie zatrudni obsługę stacji (i na nocne zmiany). Praca od

powiednia również dla emerytów i rencistów. Tel.: 603 521 670. GL-169

## URLOP

**AUTOKAROWY URLOP Z ANIMACJĄ I WYCIECZKAMI:** Bałtyk – Międzyzdroje, Mazury, Zakopane, Pieniny, Wysokie Tatry, Lip-tów, Salzkammergut (Austria), Południowe Czechy, Luhaczowice, Pieszczyzna, termalne kąpiele Podhajska, Wielki Meder, Harkany (Węgry). Katalog wysłemy pocztą (za darmo). CK A-Z TOUR, 739 95 Bystrzyca 536, tel.: 558 995 995, [www.ckaztour.cz](http://www.ckaztour.cz), e-mail: [ckaz@centrum.cz](mailto:ckaz@centrum.cz) GL-142

## WYSTAWY

**MIEJSKI DOM KULTURY w Karwinie, sala Mánesa:** do 28. 4. wystawa fotografii członków kółka fotograficznego. Czynna: po, śr, pt: 9-15, wt, czw: 9-19.

**BIAŁA GALERIA TEATRU CIESZYŃSKIEGO:** do 21. 3. wystawa Renaty Filipovej „Malba, art-protis, pet-art”.

**MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14:** do 2. 5. wystawa „Zamek w Ropicy”; stała ekspozycja „Obrazy z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynne wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Karwinie; rynek Masaryka:** do 31. 3. wystawy „Strípky z dějin Karviné” oraz „Slované aneb jak žili naši předkové”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89:** stała ekspozycja „Czarodziejski świat tramwajów”. Czynna wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14:** do 16. 5. wystawa pt „Starší doba železná”; wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkova i okolicy”. Czynna wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Orłowej, Dom Dzieci i Młodzieży, Masarykova třída 958:** wystawa stała „Orłowa – przeszłość i teraźniejszość”. Czynna wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

## Ogłoszenia do »Głosu Ludu« przyjmowane są w dni powszednie:

- W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30. e-mail: [ogloszenia@glosludu.cz](mailto:ogloszenia@glosludu.cz)
- W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyn w godz. 8.00-16.00. Tel. 558 711 027; e-mail: [ad.servis@hudeczek.cz](mailto:ad.servis@hudeczek.cz)
- W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie Frysztaście (przy rynku) w godz. otwarcia. Tel.: 596 312 477; e-mail: [knih-k1pl@rkka.cz](mailto:knih-k1pl@rkka.cz)

## Chcą przyciągnąć turystów

Dwie sąsiadujące przez granicę gminy, Bukowiec i Istebna, realizują wspólny projekt pod nazwą „Witajcie w transgranicznej destynacji Bukowiec-Istebna”. Jego celem jest

przede wszystkim przyciągnięcie turystów do przygranicznego regionu i rozwój infrastruktury turystycznej. W ramach projektu zostanie poszerzona sieć tras nordic walking. Popularyzacji

tego sportu mają służyć także tablice informacyjne wzdłuż tras oraz wypożyczalnie kijów dla amatorów nordic walkingu. Projekt jest dofinansowany ze środków Unii Europejskiej. (kor)

## Rok Gustawa Morcinka?

W każdy czwarty wtorek miesiąca odbywa się we frysztackim Domu PZKO jakaś tematyczna pogadanka. W ostatni wtorek lutego tematem była twórczość i życie karwińskiego rodaka Gustawa Morcinka. Wykład na ten temat wygłosiła Danuta Ondruch. Prawnuczka siostry pisarza

Aleksandra Raszka przyniosła kilkanaście rodzinnych zdjęć, na których znajdował się Gustaw Morcinek. Przeszło dwudziestka zebranych z wielkim zainteresowaniem i zadowoleniem wysłuchała informacji o życiu i twórczości karwińskiego rodaka. W związku z tym, że 25 sierpnia 2011

roku będziemy obchodzili 120. rocznicę urodzin Gustawa Morcinka, nie od rzeczy byłoby zastanowić się już dziś, jak uczcić tego wielkiego karwińskiego rodaka. A może by ogłosić nie tylko na Zaolziu, ale na całym Śląsku Cieszyńskim rok 2011 rokiem Gustawa Morcinka? (ms)

## Świniobicie z »Włóczykijami«

Koniec lutego to czas na tradycyjną imprezę, cieszącą się wielkim powodzeniem – „Świniobicie”. Tegoroczna impreza, choć w mniejszym gronie niż w poprzednich latach, odbyła się 27 lutego w Sali Domu Robotniczego w Suchej Górnej. Gwoździem programu był występ dziecięcego ze-

społu „Włóczykije” z Bielska-Białej. Jak sama nazwa mówi, „Włóczykije” włóczą się po różnych zakątkach Europy i śpiewają różne piosenki. Tymi słowami przedstawiła zespół ich kierowniczką Aleksandra Stępień. W ponadgodzinnym programie „Włóczykije” zaśpiewały kilka piosenek w

czterech językach (polski, angielski, francuski, hiszpański). Po koncercie goście przeszli do Domu PZKO, by nasycić żołądki tradycyjnymi daniami zabijackowymi. Do wyboru były czarne i białe krupnioki z kiszoną kapustą, gulasz lub talerz „na zimno” z salcesonem, „świyczką”. (zk)

## Teatr od kuchni

Klub Propozycji Miejsowego Koła Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego Czeski Cieszyn-Centrum tym razem zaprasza na spotkanie z Karolem Suszką, aktorem i reżyserem, dyrektorem Teatru Cieszyńskiego. W ramach cyklu spot-

kań z osobistościami naszego regionu razem z nim zwiedzimy teatr „od kuchni”. Suszka opowie o pracy reżysera i aktora oraz przedstawi fragmenty utworów. Spotkanie zaplanowano 16 marca o godz. 16.30. (ep)

### Alumetal S.A.

Alumetal SA, ul. Kościuszki 111, 32-650 Kęty w skład której wchodzi Trade Alumetal Czech s.r.o. 739 61 Trinec, Namesti Miru 551 – wiodący na rynku europejskim producent wtórnych aluminiowych stopów odlewniczych produkowanych poprzez rycyngling złomów

**poszukuje pracownika na stanowisko:**

### SZEF BIURA HANDLOWEGO

**Do zadań osoby zatrudnionej na tym stanowisku należeć będzie:**

Prowadzenia biura; rozwój biura handlowego na terenie czeskiej republiki i krajów ościennych; zakup, sprzedaż surowców głównie aluminiowych; prowadzenie negocjacji handlowych.

**Od osób ubiegających się o ww. stanowisko oczekujemy:**

Wyszkolenia wyższego; biegłej znajomości języka angielskiego, dodatkowym atutem będzie znajomość j. polskiego i j. niemieckiego; mile widziane doświadczenie w branży metali; zdolności interpersonalnych i analitycznych; umiejętności organizacji swojej pracy; nastawienie na realizację celu przy założonych parametrach; nastawienie na rozwiązywanie problemów.

**Proponujemy:**

Pracę w firmie o stabilnej pozycji; atrakcyjne warunki zatrudnienia (wynagrodzenie uzależnione od efektów pracy); możliwość rozwoju zawodowego i realizacji; ciekawą i pełną wyzwań pracę dla osoby odpowiedzialnej, nastawionej na realizację powierzonych zadań.

Listy motywacyjne oraz CV w angielskim prosimy lub języku polskim dostarczyć na adres e-mail do 22. 3. 2010 r.: [ksawicka@alumetal.pl](mailto:ksawicka@alumetal.pl) lub/i pocztą na adres:

**Advokátní kancelář Hajduk a partneři s.r.o., Havlíčkova 190/12, 737 01 Český Těšín**

Zastrzegamy sobie prawo odpowiedzi tylko na wybrane oferty



# Jak na początek, jest nieźle

Piłkarscy kibice nie mogli sobie wymarzyć lepszego weekendu. W lidze zespół Banika Ostrawa rozbił w Witkowicach 4:1 lidera, FK Jablonec, i co za tym idzie – przetasował górne rejony tabeli. Ostrawianie tracą do prowadzącego duetu Teplice, Sparta zaledwie punkt. Na inaugurację II ligi nieźle spisali się także gracze MFK Karwina, remisując na własnym boisku 1:1 z Dukłą Praga. Drugi reprezentant naszego regionu w tych rozgrywkach, Fotbal Trzyniec, pierwszą kolejkę wiosennego sezonu zaliczył już w czwartek na Strahovie z rezerwami Sparty Praga. Jak już informowaliśmy, podopieczni trenera Jiřego Nečka wrócili z Pragi z bezbramkowym remisem, co zapewniło im piątą lokatę w tabeli. W najbliższą sobotę do głosu dojdą rozgrywki w czwartej lidze (dywizji).

## I LIGA

### OSTRAWA – JABLONEC 4:1

Do przerwy: 2:0. Bramki: 89. i 90. Vydra, 19. Mičola, 36. Varadi – 80. Lafata. Sędziował: Příhoda. Widzów: 7994. Ostrawa: Baránek – Řezník, Neuwirth, Bolf, Neves – Lukeš, Marek, Lička – Zeher (80. Vydra), Varadi, Mičola.

Banik dostosował się do zaleceń Czeskiego Związku Piłki Nożnej i mecz z Jablonecem rozegrał na wygranej płycie boiska w Witkowicach. Azyl w robotniczej dzielnicy Ostrawy nie przeszkodził piłkarzom Banika w rozkręceniu pokazówki. Biosko, na którym dwa dni wcześniej zagrały drugoligowe Witkowitz, o dziwo nie sprawiło drużynom większych problemów. Można było grać kombinacyjnie, z pierwszej piłki, co Banik w stu procentach wykorzystał. Mecz ustawiła szybka bramka zdobyta przez Tomáša Mičolę w 19. minucie. Plany taktyczne jabloneckiej drużyny runęły niczym domek z kart. Przed zejściem do szatni Banik uderzył po raz drugi. Strzelecką niemoc przełamał notoryczny pechowiec, Adam Varadi. Napastnik w sytuacji sam na sam z bramkarzem Špitnem nie spanikował i technicznym uderzeniem poprawił na 2:0. – To był kluczowy moment meczu – podkreślił na konferencji prasowej trener Ostrawy, Miroslav Koubek. Banik nadal grał ofensywnie, nawet



O piłkę walczy serbski pomocnik MFK Karwina, Władan Milosawljew (z lewej).

po kontaktowej bramce Lafaty z 80. minuty. Zamiast „obrony Częstochowy” ostrawski szkoleniowiec postawił na atak, wprowadzając do gry 17-letniego Matěja Vydrę. Utalentowany młodzian odwdziaczył się trenerowi z nawiązką, zdobywając dwie bramki (premierowe w jego karierze). Na 3:1 trafił Vydra z podania Nevesy (zakładając Špitnowi piłkarską „siatkę”), na 4:1 po efektownej akcji Mičoli.

– Wiedzieliśmy, że Jablonec lubi grać z kontry, zwłaszcza w meczach wyjazdowych. Byliśmy na to przygotowani, zespół na medal wypełnił zalecenia taktyczne – powiedział trener Ostrawy, Miroslav Koubek. – Jestem zadowolony z postawy całego zespołu, jednak chciałbym podkreślić, że był to przede wszystkim koncert naszych ofensywnych piłkarzy. Forma Varadięgo, Vydry i Mičoli dobrze wróży na przyszłość, bo przed nami kolejne trudne mecze. W najbliższej kolejce Banik zagra na wyjeździe z Brnem.

**Lokaty:** 1. Teplice 36, 2. Sparta Praga 36, 3. Ostrawa 35.

## II LIGA

### KARWINA – DUKLA 1:1

Do przerwy: 1:0. Bramki: 44. Mišinský – 67. Chigou. Sędziował: Zelinka. Widzów: 1357. Karwina: Kafka – Hoffmann, Suchý, Buryán, Staš – Ciku, Pavlík, Ficek, Milosawljew (75. Tchami) – Opic, Mišinský.

W drugiej lidze nie ma obowiazku rozgrywania marcowych spotkań na wygrzanym boisku, a więc Karwina mogła zaprezentować się swoim kibicom na własnym terenie w Raju. Inna sprawa, że płyta Stadionu Miejskiego miała daleko do ideału. W meczu obfitującym w szereg niedokładnych zagrań lepsze wrażenie sprawiali gospodarze, którzy do przerwy zdołali strzelić bramkę defensywnie nastawionej Dukli. Strzelającemu Mišinskiemu w sukurs przyszła nierówna murawa, bo piłka w ostatniej chwili

zmyliła bramkarza Svobodę. Dukla ożyła dopiero w drugiej połowie. Trener Luboš Kozel miał szczęśliwą rękę, ponieważ remis uratował mu zmiennik Chigou. Kameruński napastnik w 67. minucie najwyżej wyskoczył do piłki i głową nie dał szans Jakubowi Kafce. Karwiński golkeeper w końcówce meczu zamurował bramkę, w dużym stopniu ułatwiając pracę poniekąd nerwowo spisującej się obronie. – Brakowało nam dokładności, co w pierwszych kolejkach jest częstym zjawiskiem, tym bardziej na grząskiej murawie. Obie drużyny miały jednak równe warunki, czyli proszę tego nie traktować jako usprawiedliwienia – skomentował występ trener Karwiny, Leoš Kalvoda.

**Lokaty:** 1. Ujście n. Ł. 41, 2. Zlin 37, 3. Hradec Kr. 35, 4. Sokolow 26, 5. Trzyniec 26, ... 8. Karwina 22 pkt. W sobotę: Trzyniec – Sokolow (10.15) i Most – Karwina (14.30).

JANUSZ BITTMAR

## W SKRÓCIE

**BANIK ZAGRA Z PILZNEM.** Szczyptorniści Banika Karwina pokonali u siebie różnicą klasy Frydek-Mistek (47:27), zapewniając sobie czwarte miejsce w tabeli Zubr Ekstraligi. A to oznacza, że Banik w ćwierćfinale zmierzy się z Pilzнем i w dodatku pierwszy mecz zaliczy na własnym parkiecie. Podopieczni trenera Jozefa Hantáka podejmą Pilzno w najbliższą niedzielę o godz. 10.30. Poprzedni rywal Banika, Frydek-Mistek, na pewno nie przetestował karwiniaków w stu procentach. Mecz zamienił się bowiem w jednostronne widowisko, w którym gracze Frydka-Mistku mieli niewiele do powiedzenia. Bramkotrzelny występ zaliczył Krzysztof Łyzwa. Polski rozgrywający Banika Karwina zdobył osiem bramek, był to jego najlepszy mecz w barwach górniczego klubu. Karwina: Lefan, Mrkva – Vančo 5, Farář 4, Sliwka 2, T. Heinz 5, Chudoba 4, Hanták, Šulc 6/2, Kružík 2, Mrózek 1, Łyzwa 8/1, Petrovský 8, Pindej 2.

**KRYSZTAŁOWA KOWALCZYK.** Na dwa tygodnie przed zakończeniem rywalizacji Justyna Kowalczyk może być pewna triumfu w klasyfikacji generalnej Pucharu Świata. Polka drugi raz z rzędu odbierze Kryształową Kulę za zwycięstwo w klasyfikacji generalnej. Kowalczyk zajęła w fińskim Lahti drugie miejsce w biegu łączonym na 15 km, przegrywając jedynie z Norweżką Marit Bjøergen. Polka zapewniła sobie także małą Kryształową Kulę w zawodach PŚ na dystansach. Sukces Kowalczyk jest tym większy, że do zakończenia sezonu zostało jeszcze siedem startów.

**W «CZYTELNI» NA SPORTOWO.** W wędryńskiej „Czytelni” odbył się tradycyjny turniej w tenisie stołowym, zorganizowany przez PTTS „Beskid Śląski”. Z powodu



Zwycięzca Janusz Kożusznik (z lewej).

mniejszego tym razem zainteresowania ze strony zawodników rozgrywki przeprowadzono tylko w najstarszej kategorii (ponad 70 lat). W finale turnieju Janusz Kożusznik (Cieszyn) pokonał Jana Cymorka (Czeski Cieszyn). Na trzecim miejscu uplasował się Stanislav Vincour, wygrywając z Karolem Motyką (obaj Cz. Cieszyn).

**WĘDRYŃA NAJLEPSZA.** Piłkarze Wędryni zostali triumfatorami zimowego turnieju w Trzyncu. Na sztucznej trawie siódmoligowy zespół rozstrzelał w finale polski Puńców 4:1. Bramki w finałowym spotkaniu zdobyli dla Wędryni Płoszek (2), Bačik i Cymorek. Na listę strzelców wpisał się też inny wędryński piłkarz, Broda, trafiając niefortunnie do własnej siatki. W meczu o trzecie miejsce zespół IRP Czeski Cieszyn pokonał w rzutach karnych Śmiłowice, w regulaminowym czasie gry padł remis 1:1 (bramki: Ganderák – Ganczarzyk).

# Stalownicy trafią na Pardubice

Zespół HC Stalownicy Trzyniec po raz pierwszy od czterech lat nie musi zaliczać eliminacji play-offs. Drużyna trenerów Pavla Marka i Břetislava Kopřivy bezpośrednio awansowała do fazy ćwierćfinałowej, zajmując w tabeli końcowej O2 ekstraligi szóste miejsce.

Trzyniec w ćwierćfinale trafi na Pardubice, z którymi przegrał w piątkowej ostatniej kolejce rundy zasadniczej wysoko 1:6. Dla Trzyncy piątkowy pojedynek miał charakter i smak przystawki pietruszki, natomiast w play-offs można się spodziewać bardzo wyrównanej serii. Atrakcyjnie zapowiada się też ćwierćfinałowy pojedynek pomiędzy Witkowicami a Spartą Praga. Ćwierćfinały zaplanowane są w terminach od 16 do 29 marca. Trzynieczanie rozpoczynają 16 marca w meczu wyjazdowym.

O awans do 1/8 ekstraligi powalczą Slavia Praga z Litwinowem i

Liberec z Czeskimi Budziejowicami. Seria grana do trzech zwycięstw rozpoczęła się już wczoraj. Z kolei

w play out startuje bitwa o uratowanie ekstraligowej skóry, z udziałem Karlowych Warów, Komety Brno,

Młodej Bolesławi i Kladna. Najlepszą pozycję wyjściową mają ubiegłoroczni złoci medalisci O2 ekstraligi, drużyna Karlowych Warów.



Ostatni mecz pomiędzy Trzyncem a Pardubicami zakończył się zwycięstwem Pardubic 6:1.

## TABELA KOŃCOWA O2 EKSTRALIGI

1. Pilzno	52	106	162:128
2. Pardubice	52	96	179:131
3. Zlin	52	96	154:129
4. Witkowitz	52	88	161:136
5. Sparta	52	87	157:132
6. Trzyniec	52	83	153:148
7. Slavia	52	74	142:151
8. Liberec	52	72	141:151
9. Cz. Budziej.	52	71	130:151
10. Litwinów	52	70	152:193
11. K. Wary	52	66	135:152
12. K. Brno	52	63	123:150
13. Ml. Bolesław	52	62	135:148
14. Kladno	52	58	133:157

(jb)